

Des installations de recherche de classe mondiale :

« du laboratoire au chevet du patient »

Notes pour l'allocution de Vassilios Papadopoulos,
directeur exécutif et scientifique en chef de l'Institut de recherche du CUSM (IR-CUSM)

Montréal, le 2 février 2015

(La version lue fait foi)

Merci Richard

Monsieur Yves Bolduc, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de la Science,

Monsieur Pierre Normand, Vice-Président, Fondation canadienne pour l'innovation

Dr Rémi Quirion, Scientifique en chef du Québec,

Dr Alain Beaudet, Président des IRSC

Monsieur Royer, président du CA de l'IR-CUSM et membres du Conseil d'administration de l'Institute de recherche

Monsieur Claudio Bussandri, président du CA du CUSM

Monsieur Normand Rinfret, Directeur général et chef de la direction du CUSM

Élus, présidents des fondations, distingués invités, chers collègues et partenaires, chers amis.

Je vous remercie d'avoir accepté de souligner avec nous ce jalon important de notre histoire : l'inauguration des nouvelles installations de l'Institut de recherche du CUSM 2015. Ce sont des chercheurs en science fondamentale, des cliniciens et des chercheurs en recherche évaluative qui unissent leurs efforts à des centaines des étudiants diplômés, postdoctoraux et stagiaires et qui façonneront ensemble notre identité et nos recherches de pointe. Nous sommes convaincus que la transition qui s'enclenche aujourd'hui contribuera irrévocablement à faciliter les percées médicales et à continuer de faire rayonner l'IR à l'échelle internationale.

After years of planning, consultation and hard work, we finally take stock of our newest home where we will benefit not only from state-of-the-art technology and equipment. More importantly, we will be working in an environment designed to promote unparalleled levels of synergy among researchers.

Our new Glen site facility will finally bring under one umbrella pediatric and adult research components so that our researchers can assess individuals throughout their lifespan (by the way this was the title of our CFI application). Neighbouring scientists and clinicians will work

together across the whole spectrum of health research from biomedical studies, to clinical trials to population health.

La complexité des problèmes médicaux comme le diabète , le cancer et les maladies respiratoires exige que les chercheurs et le corps médical travaillent de pair afin de mieux comprendre les maladies. Ils pourront plus facilement mettre au point de nouveaux outils de diagnostic, des thérapies améliorées et des approches plus stratégiques pour la santé de la communauté. Ce sont nos patients qui en sortiront gagnants!

En regroupant au site Glen scientifiques et cliniciens; en fusionnant nos équipes de recherche pédiatrique et adulte; en établissant un guichet intégré pour la recherche fondamentale, clinique et évaluative sur la santé des populations; en réalisant ici des études se déployant tout au long de la vie, l'Institut de recherche du CUSM sera un pôle d'attraction pour l'industrie biopharmaceutique mondiale qui y trouvera les conditions gagnantes en vue d'une commercialisation optimale. Nous le faisons car la santé de nos patients en dépend et parce nous nous inscrivons dans la démarche des *Meilleurs soins pour la vie*.

Déjà actif dans 51 pays à travers le monde, nos chercheurs évoluent dans un réseau scientifique intégré. Cette collaboration permet de partager le savoir-faire montréalais, québécois et canadien et d'attirer aussi la prochaine génération de scientifiques qui convergeront sur Montréal. Nous en avons déjà des exemples patents ce matin avec la présence d'étudiants faisant la démonstration de leur savoir. Merci de votre engagement envers la science!

Comme pour l'industrie, l'IR est passé maître de travailler en réseau.

There is an African proverb saying "If you want to go fast, walk alone. If you want to go far, walk together." We want to go far and for that we work together with the people across the spectra of the disciplines offered at MUHC, the colleagues of other Montreal, Quebec and Canadian Research Centers and it is our intention to practice science without walls.

I wish to thank our government partners (federal and provincial) who helped us build our new research infrastructure. I want to acknowledge our donors and foundations that believe in the RI's vision and ultimately trust us with their hard-earned gift. To our industry partners who repeatedly seek excellence at the RI, we say we will continue to push forward new therapies on a broad range of health factors. Finally, to our PIs, students, managers and staff, your resilience in finding better ways of working, innovating, curing, and caring has now a new address at the Glen site.

At the RI we say that Research is in our blood. Je peux vous dire que notre Hémoglobine est dans le plafond et que entreprenons aujourd'hui une nouvelle phase de notre développement.

Ladies and gentlemen, over 20 years ago a group of visionaries of the then McGill-affiliated hospitals had a big dream, the MUHC, the RI and the Glen. In 1989 the RI was created and today the RI at the Glen becomes a reality. In 3 months from now the first MUHC patients will move to their individual rooms at Glen site.

Merci de votre attention.

I wish now to invite Minister Bolduc to say a few words as he has been a key partner of this dream.